

## 25. VÉGHATÁROZAT.

A lakósságcsere lebonyolítására létesített Magyar-Csehszlovák Vegyesbizottság a Bratislavában tartott rendkívüli ülészakban az 1947. évi április hó 1. napján meghozta az alábbi

### 25. véghatározatot.

#### I.

(1) Mindkét szerződő fél lehetővé teszi, hogy minden áttelepülői szerelvény elindulása előtt szálláscsinálók, a szállítmányokba beosztott minden 5 család után legfeljebb 1 személy, a másik állam területére utazzanak.

(2) A szálláscsinálókat Magyarországon a CSPK, Csehszlovákiában az áttelepülők érdekvédelmével megbízott Magyar Meghatalmazott jelöli ki.

(3) A szálláscsinálók részére a határátlépéshez szükséges útlevelet vagy azt helyettesítő útiokmányt Csehszlovákiában a Povereníctvo Vnútra, Magyarországon a Belügyminisztérium soronkívül, legkésőbb a kérelem előterjesztésétől számított 8 napon belül kiállítja és kiadja.

#### II.

(1) Az útiokmány kiállítása iránti kérelmet Magyarországon a CSPK a szállítási terv megállapításától (közlekedési szabályzat IV. cikk 4. bek.) kezdődően a magyar Áttelepítési Kormánybizottságnál, Csehszlovákiában a Magyar Meghatalmazott a bratislavai Osídlovací Úradnál terjeszti elő.

(2) A kérelemhez mellékelni kell a szálláscsinálók községenként csoportosított névjegyzékét, amelyben fel kell tüntetni az útlevelek kiállításához szükséges személyi adatokat.

(3) A csoportos névjegyzékeket és személyenként 2 drb. fényképet Magyarországon az illetékes helyi rendőrhatóság, Csehszlovákiában a nemzeti biztonság helyi parancsnoksága által láttamoztatni kell.

(4) A I. 3. pontban megállapított határidő a kérelemnek az áttelepítési Kormánybizottságnál, illetőleg az Áttelepítési Hivatalnál történt benyújtásával veszi kezdetét.

(5) Az útiokmány a szálláscsináló eddigi lakhelyének államából való egyszeri kilépésre jogosít és addig az időpontig érvényes, amikor az az áttelepítési szerelvény, amelyben a szálláscsináló beosztott, átlépi a határt. Ezt a határidőt az igazolványban kell feltüntetni.

#### III.

(1) Az útlevelek (útiokmányok) kiállítása díj- és illetékmentes.

(2) Amennyiben a magyar határ átlépéséhez a Szövetséges Ellenőrző Bizottság engedélyére van szükség, ezek beszerzéséről Csehszlovákiába utazó szálláscsinálók esetében a csehszlovák, Magyarországra utazó szálláscsinálók esetében pedig a magyar kormány gondoskodik. Ha valamelyik kormány nem gondoskodik idejében és a megfelelő módon a Szövetséges Ellenőrző Bizottság engedélyének megszerzéséről, ennek a szállítási terv végrehajtására kihatása nincsen.

#### IV.

A szálláscsinálók utazásuknál az áttelepítési szerelvényeket díjmentesen igénybe vehetik,

amennyiben elhelyezésük nehézséggel nem jár. Ebben az esetben valamely áttelepítési szerelvényvel előreutazó szálláscsinálók neveit külön névjegyzékbe kell foglalni, amelyet a közlekedési szabályzatban megállapított módon kell kiállítani és kezelni.

Azok a szálláscsinálók, akik az eddigi lakóhelyük államának határát átlépték, az Egyezmény és a Vegyesbizottság véghatározatainak megfelelően áttelepült személynek tekintendők. Az ilyen áttelepülők névjegyzékét az Osídlovací Úrad, illetve az Áttelepítési Kormánybizottság az útiokmánnyal együtt, amelyeken a határátlépés igazolva van, minden hónap végén az Áttelepítési Kormánybizottságnak, illetve az Osídlovací Úradnak az áttelepültek számában való beszámítás igazolása céljából átadja.

Abban a névjegyzékben, amelybe a szálláscsináló, mint áttelepülő vétetett fel, a berakodásnál megjegyzendő, hogy szálláscsinálói minőségben már elutazott.

Bratislava, 1947. április hó 3. napján.

Dr. Péchy s. k.  
Berecz s. k.

Dr. Okáli s. k.  
Dr. Zátarecký s. k.

(Közzé lett téve a Magyar Közlöny 1947. évi április hó 19.-i 88. és az Úradný Vestník 1947. évi május hó 8.-i 24. számában).